



Volvo Group

Ogólne warunki sprzedaży usług serwisowych i towarów

1. Niniejsze ogólne warunki sprzedaży usług serwisowych i towarów, zwane dalej Warunkami obowiązują we wszystkich transakcjach sprzedaży usług serwisowych i części zamiennych, olejów oraz innych towarów zwanych dalej towarami dokonywanych przez spółkę Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Młochowie, zwanej dalej Dostawcą. Odstępstwa od Warunków mogą być ustalane w indywidualnie zawieranych pisemnych umowach między Zamawiającym i Dostawcą. Niniejsze Warunki nie obowiązują w przypadku sprzedaży konsumenckiej, do której zastosowanie mają w całości przepisy ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej i o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. nr 141, poz. 1176 z późn. zm.).

2. Sprzedaż jest dokonywana na podstawie pisemnego zamówienia złożonego przez Zamawiającego, lub akceptacji przez Zamawiającego oferty Dostawcy. Dopuszcza się składania zamówień i akceptacji ofert Dostawcy w formie faksowej lub e-mail. Dostawca może zażądać potwierdzenia faksu lub e-mail w formie pisemnej. W imieniu Zamawiającego zamówienie lub akceptację oferty może złożyć osoba upoważniona przez Zamawiającego o ile upoważnienie zostanie dołączone do zamówienia/akceptacji oferty lub gdy upoważnienie zostało przesłane Dostawcy wcześniej, a w zamówieniu/akceptacji oferty zostanie to upoważnienie powołane. Złożenie zamówienia oznacza akceptację niniejszych Warunków.

3. Zamówienie (akceptacja oferty Dostawcy) usług serwisowych lub towarów wiąże Strony i stanowi podstawę egzekwowania należności wynikających z faktur (lub innych dokumentów księgowych) wystawionych na jego podstawie, jeśli Zamawiający złożył zamówienie lub zaakceptował ofertę w terminie ważności złożonej przez Dostawcę oferty. Wpływ przedpłaty z powołaniem się na numer oferty Dostawcy lub numer faktury pro-forma jest również uważany za przyjęcie (akceptację) oferty Dostawcy. Złożenie zamówienia bez uprzedniej oferty Dostawcy wymaga każdorazowo akceptacji Dostawcy. Złożenie zamówienia zawierającego inne warunki sprzedaży niż wskazane w ofercie Dostawcy lub złożenie akceptacji oferty Dostawcy z modyfikacjami, uważa się w każdym wypadku za nową ofertę, która wymaga akceptacji Dostawcy.

4. Jeśli Zamawiający, z powołaniem się na ofertę Dostawcy, przyśle zamówienie na opracowanym przez siebie formularzu zamówienia, to wszystkie warunki sprzeczne z niniejszymi Warunkami nie będą wiążące dla Dostawcy, nawet w przypadku realizacji zamówienia. Wykonanie zamówienia odbywa się zawsze na podstawie niniejszych Warunków chyba, że Dostawca w formie pisemnej w sposób wyraźny oświadczy inaczej. Zamówienie Zamawiającego musi zawierać akceptację niniejszych Warunków pod rygorem odmowy przyjęcia Zamówienia.

5. Zamawiający podaje w zamówieniu nazwiska osób, które upoważnia do odbioru usług lub towarów. Zamawiający może złożyć Dostawcy jednorazowo listę osób, które w przyszłości upoważnia do odbioru usług lub towarów oraz listę osób upoważnionych w przyszłości do składania zamówień. Zamawiający odpowiada za aktualność list upoważnionych osób. Wydanie towarów lub usług osobie wskazanej na liście, przed doręczeniem informacji o zmianie uważane jest za skuteczne.

6. Przed przyjęciem zamówienia do realizacji, Dostawca zastrzega sobie prawo do jednostronnej zmiany wskazanego, w uprzednio złożonej ofercie, sposobu i terminu płatności lub anulowania złożonej uprzednio oferty/zaakceptowanego zamówienia w sytuacji, gdy, wyczerpany zostanie przyznany Zamawiającemu limit kredytowy lub, gdy Zamawiający w terminie nie ureguluje na rzecz Dostawcy wymagalnych przed dniem realizacji zamówienia należności.

7. Przyjęcie zamówienia lub akceptacji oferty oraz termin realizacji usług (lub dostawy towarów) zostanie potwierdzony przez Dostawcę po otrzymaniu od Zamawiającego zamówienia lub akceptacji oferty. W przypadku konieczności zmiany terminu realizacji usługi Dostawca niezwłocznie poinformuje o tym Zamawiającego, wskazując nowy termin realizacji usługi. W takim wypadku zamówienie zostanie zrealizowane po zaakceptowaniu przez Zamawiającego nowego terminu realizacji

8. Jeśli po rozpoczęciu realizacji usługi serwisowej i wykonaniu dokładniejszej weryfikacji usterki okaże się, że zrealizowanie zamówienia jest ze względów technicznych niemożliwe lub nie zapewni usunięcia problemu, Dostawca ma prawo do przerwania pracy i przedstawienia Zamawiającemu nowej oferty uwzględniającej już wykonane prace oraz nowy zakres niezbędnych napraw. Zamawiający zobowiązany jest w terminie 24 godzin roboczych do zajęcia stanowiska w przedmiocie nowej oferty. Brak odpowiedzi poczytywany jest za odmowę akceptacji nowej oferty. Odmowa akceptacji nowej oferty oznacza rezygnację z wykonania dotychczas niewykonanych prac objętych pierwotną ofertą. Zamawiający jest zobowiązany dokonać zapłaty należności za wykonany zakres pierwotnie zamówionej usługi. W przypadku akceptacji nowej oferty poprzednia oferta traci moc w zakresie, w jakim nie została zrealizowana.

9. Maszyna zostanie przygotowana przez pracowników Zamawiającego do wykonania OT lub naprawy w uzgodnionym terminie poprzez jej oczyszczenie i wykonanie czynności obsługi codziennej/tygodniowej. Maszyna będzie ustawiona w miejscu zapewniającym prawidłowe i bezpieczne wykonanie czynności serwisowych, na czas wymagany do wykonania pełnego zakresu usługi. W przypadku braku zachowania powyższych wymogów, Dostawca będzie miał prawo odstąpić od realizacji naprawy/ OT lub oczyścić samodzielnie maszynę, zaś Zamawiający zostanie obciążony kosztami roboczogodzin oraz dojazdu pracowników Dostawcy do miejsca czynności serwisowych - według aktualnych stawek obowiązujących u Dostawcy.

10. Wykonanie zamówienia będzie potwierdzone niezwłocznie po jego zakończeniu przez upoważnionego pracownika Zamawiającego na Protokole Usługi. Jeżeli upoważniony pracownik Zamawiającego nie został wskazany lub jest nieobecny w chwili zakończenia pracy, Dostawca - ze skutkiem jak w przypadku podpisu upoważnionego pracownika - uzyska podpis innego obecnego pracownika Zamawiającego, odnotowując fakt nie zastania pracownika upoważnionego na Protokole, a w przypadku nie uzyskania podpisu, jednostronnie sporządzi wiążący protokół, odnotowując przyczynę sporządzenia protokołu jednostronnego w jego treści.

11. W przypadku rezygnacji z realizacji złożonego zamówienia:

Region Północny
Będzieszyn 101
83-000 Pruszcz Gdański
tel. 58 667 36 22

Region Południowy
Szwedzka 9
32-050 Skawina
tel. 12 256 43 90

Region Wschodni
Aleja Katowicka 215
05-831 Młochów
tel. 22 383 46 50

Region Zachodni
Fabryczna 28
55-080 Pietrzykowiec
tel. 71 780 06 60



Volvo Group

a. Dostawca ma prawo naliczyć karę umowną w wysokości 20% wartości zamówienia. Przedmiotową karę umowną Zamawiający ureguluje w terminie 14 od daty doręczenia wezwania.

b. Dodatkowo, gdy serwis Dostawcy już dojechał, lub jest w drodze na miejsce wykonania usługi, Dostawca ma prawo obciążyć zamawiającego kosztami dojazdu zawartymi w ofercie na usługę.

12. Zapłata za zakupioną usługę lub towar nastąpi zgodnie z warunkami podanymi na przyjętych przez Dostawcę do realizacji zamówieniu lub zaakceptowanej przez Zamawiającego ofercie. Do czasu zapłaty towar pozostaje własnością Dostawcy, natomiast z chwilą wydania towaru na Zamawiającego przechodzą wszystkie ryzyka związane z jego posiadaniem.

13. Jeśli faktura ma być wysłana na inny adres, niż podany na ofercie/zamówieniu, to Zamawiający ma obowiązek podać ten adres najpóźniej w chwili złożenia zamówienia.

14. Nie wpłynięcie środków pieniężnych na rachunek Dostawcy w podanym na fakturze terminie upoważnia go do naliczenia ustawowych odsetek za opóźnienie.

15. Na sprzedane usługi i części zamienne oraz nowe lub regenerowane fabrycznie przez Volvo zespoły maszyn Dostawca udziela gwarancji na warunkach przedstawionych w dokumencie WARUNKI GWARANCJI NA USŁUGI SERWISOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE ORAZ NOWE I REGENEROWANE FABRYCZNIE ZESPOŁY MASZYN. Dokument jest dostępny u Dostawcy lub w internecie pod adresem www.volvoce.pl.

16. Strony zgodnie wyłączają rękojmię za wady fizyczne na świadczone usługi serwisowe i sprzedawane towary. Dostawca odpowiada za wady fizyczne rzeczy lub usług jedynie na zasadach określonych w WARUNKACH GWARANCJI.

17. Dostawca jest uprawniony do potrącenia posiadanych wierzytelności z wierzytelnościami Zamawiającego z każdego tytułu.

18. Zamawiający nie może dokonać jednostronnego oświadczenia o potrąceniu przysługujących mu wierzytelności wobec Dostawcy z należnościami w stosunku do Dostawcy, art. 499 k.c. nie stosuje się.

19. Reklamacje związane, z jakością zakupionych usług i towarów muszą być składane do Dostawcy pisemnie, przez e-mail lub faxem w ciągu 48 godzin od ich wykrycia.

20. Odpowiedzialność za zgodną z prawem utylizację materiałów pozostałych po zakończeniu usługi ponosi Dostawca. Odpowiedzialność tę oraz zużyte materiały może przejąć Zamawiający poprzez zaznaczenie odpowiednich pól na Protokole Usługi, najpóźniej do chwili zakończenia prac.

21. W przypadku, kiedy Zamawiający nie odbiera towarów osobiście lub nie są one montowane przez Dostawcę, Zamawiający zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia towarów we wskazane przez siebie miejsce. Koszty te zostaną ustalone przed realizacją zamówienia i doliczone do faktury za wykonanie dostawy lub usługi.

22. Zamawiający jest zobowiązany do odbioru maszyny z serwisu Dostawcy niezwłocznie po zakończeniu naprawy, przeglądu, innych czynności obsługowych lub po zamknięciu zlecenia z innych przyczyn. W przypadku braku odbioru maszyny w terminie 7 dni od daty powiadomienia Zamawiającego (telefonicznie, sms-em lub email-em) o możliwości odbioru maszyny, Dostawca wezwie Zamawiającego na piśmie do odbioru maszyny w terminie 3 dni roboczych od daty doręczenia wezwania. W przypadku bezskutecznego upływu terminu, Dostawca będzie uprawniony do naliczenia Zamawiającemu opłaty parkingowej (placowej), liczonej za każdy dzień począwszy od dnia następnego po ostatnim dniu terminu wyznaczonego w wezwaniu do daty odbioru maszyny. Wysokość opłaty parkingowej (placowej) jest określona w cenniku usług serwisowych.

23. Warunkiem zakupu zespołu maszyny Volvo po regeneracji fabrycznej jest zwrot do Dostawcy przez Zamawiającego zespołu podlegającego wymianie. Decyzja o zakwalifikowaniu zespołu do wymiany, podejmowana jest po jego weryfikacji przez Dostawcę. W przypadku niezakwalifikowania zespołu do wymiany, lub jego niedostarczenia przez Zamawiającego, Dostawca ma prawo obciążyć go dodatkowym kosztem w wysokości opisanej w tekście oferty. Koszt dostarczenia zespołu do wymiany w każdym wypadku obciąża Zamawiającego.

24. Spory, które mogą powstać w wyniku stosowania niniejszej umowy będą rozpoznawane przez sąd właściwy dla siedziby Dostawcy.



Volvo Group

1 Obowiązki informacyjne VOLVO

2 Oświadczenie o zasadach przetwarzania danych osobowych dotyczące przedstawiciela klienta

W tym oświadczeniu zawarto informacje dotyczące przetwarzania przez VOLVO Maszyny Budowlane Sp. z o.o. (dalej: VMB lub VOLVO) Pani/Pana danych osobowych.

Informacje dotyczące tożsamości oraz dane kontaktowe administratora danych i inspektora ochrony danych

VOLVO Maszyny Budowlane Sp. z o.o. jako administrator danych osobowych jest odpowiedzialne za przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami dotyczącymi ochrony danych.

Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony danych w VOLVO na adres DPO_Office@volvo.com lub pocztą lub telefonicznie:

AB Volvo, Att: Data Protection Office, Dept AA14100, VLH, SE-405 08 Göteborg, Szwecja

+46 (0)31 66 00 00

Jakiego rodzaju dane osobowe przetwarza VOLVO?

VOLVO będzie przetwarzać całość lub część następujących kategorii danych osobowych:



Dane kontaktowe, takie jak imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu



Dane indywidualne, takie jak preferowany język, zdjęcie, rozmiar ubrania, preferencje żywieniowe



Dane organizacyjne, takie jak nazwa firmy, stanowisko, miejsce pracy, kraj



Dane dotyczące napraw/serwisu, takie jak monitorowanie i rejestrowanie podejmowanych przez Panią/Pana działań (w tym roszczeń gwarancyjnych) w związku z obsługą, naprawą lub serwisowaniem pojazdów



Dane dotyczące kompetencji, takie jak informacje dotyczące nauki własnej i odbytych szkoleń



Dane dotyczące IT, takie jak identyfikator użytkownika, hasła, dane logowania, a także dane i rejestry dotyczące używania przez Panią/Pana aplikacji lub usług IT VOLVO

Jeśli prowadzi Pani/Pan jednoosobową działalność gospodarczą, VOLVO będzie przetwarzać także następujące kategorie danych osobowych:



Dane finansowe, takie jak informacje kredytowe i o płatnościach, dane dotyczące konta bankowego



Dane kontraktowe, takie jak zamówienia, kontrakty i inne umowy między Panią/Panem i VOLVO

Podstawy prawne i cele przetwarzania danych

VOLVO będzie przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w oparciu o dowolne z następujących podstaw prawnych i do następujących celów. Należy się zapoznać z dodatkowymi informacjami poniżej.



Obowiązek prawny w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. c) GDPR. Na przykład: VOLVO może być prawnie zobowiązane do zgłaszania transakcji do organu podatkowego z czym wiąże się konieczność przetwarzania przez VOLVO Pani/Pana danych osobowych.



Zobowiązanie umowne art. 6 ust. 1 lit. b) GDPR. Na przykład: VOLVO może być zobowiązane do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, aby spełnić warunki i uzgodnienia zamówienia lub kontraktu serwisowego podpisanego przez Panią/Pana lub Pani/Pana pracodawcę.



Uzasadnione interesy art. 6 ust. 1 lit. f) GDPR. Uzasadnione interesy VOLVO obejmują interesy związane z zarządzaniem codzienną działalnością zgodnie z dopuszczalnymi prawem i uczciwymi praktykami biznesowymi, w tym zarządzanie relacjami z klientami w celu realizacji umów, których Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca jest stroną i/lub podejmowanie czynności niezbędnych do zawarcia umowy z Panią/Panem lub Pani/Pana pracodawcą. Na przykład: VOLVO musi wiedzieć, jaki jest Pani/Pana preferowany język, aby móc się właściwie komunikować z Panią/Panem w codziennych działaniach.

W wyjątkowych sytuacjach i tylko wówczas, gdy nie można zastosować innej podstawy prawnej, VOLVO może poprosić Panią/Pana o wyraźną zgodę na przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit. a) GDPR) w następujących celach. Jeśli zostanie uzyskana od Pani/Pana zgoda, zawsze będzie Pani/Pan mieć prawo do



Volvo Group

wycofania tej zgody, co jednak nie będzie miało wpływu na zgodność z prawem przetwarzania odbywającego się na podstawie zgody, które miało miejsce przed jej wycofaniem.



Komunikacja promocyjna i cele marketingowe, takie jak: wysyłanie naszych periodycznych biuletynów/magazynów, informacji na temat naszych usług, materiałów promocyjnych i reklamowych, zaproszeń na wydarzenia organizowane przez nas lub materiałów firm z którymi współpracujemy.



Cele związane z ankietowaniem klientów, takie jak: ankiety klientów końcowych, ankiety zadowolenia dealerów, ankiety dotyczące jakości produktów, ankiety dotyczące usprawniania procesów.



Cele związane z personalizacją usług, takie jak: wysyłanie Pani/Panu kurtki Volvo w Pani/Pana rozmiarze lub zapewnienie Pani/Panu posiłku zgodnego z Pani/Pana preferencjami żywieniowymi w przypadku zaproszenia Pani/Pana na wydarzenie organizowane przez Volvo.

Skąd VOLVO będzie uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe?

VOLVO będzie uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe przede wszystkim od Pani/Pana lub Pani/Pana pracodawcy (z wyłączeniem danych finansowych w drugim przypadku). Możemy także uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe od firmy, która sprzedała lub wynajęła Pani/Panu produkt lub usługę VOLVO.

Pewne dane osobowe mogą być także generowane automatycznie przez system IT VOLVO lub odpowiednik, na przykład podczas tworzenia lub uzyskiwania przez Panią/Pana dostępu online do usług świadczonych przez VOLVO.

Co się stanie, jeśli nie poda Pani/Pan VOLVO jakichkolwiek danych osobowych?

Niektóre dane osobowe są niezbędne, aby umożliwić VOLVO interakcje z klientami w celach biznesowych. Niepodanie danych osobowych uniemożliwi obsługę i dostarczenie produktów i usług, których może Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca oczekiwać od VOLVO.

W jaki sposób VOLVO będzie udostępniać Pani/Pana dane osobowe? Czy będą one przesyłane poza UE/EOG?

VOLVO w normalnych warunkach nie będzie udostępniać Pani/Pana danych osobowych poza Volvo Group, chyba że będą tego wymagały przepisy prawa lub rozporządzenia. Jednak jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, VOLVO może udostępnić Pani/Pana dane osobowe poza Volvo Group, także firmom spoza Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego UE/EOG. VOLVO może także, jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, udostępnić Pani/Pana dane osobowe innym firmom i dostawcom, w tym firmom i dostawcom spoza UE/EOG.

VOLVO doloży wszelkich starań, aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenia, które zagwarantują odpowiedni poziom ochrony Pani/Pana danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Może to obejmować na przykład stosowanie umów międzyzakładowych lub zewnętrznych umów dotyczących przetwarzania danych w oparciu o standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez UE lub porozumienie EU-US Privacy Shield („tarcza prywatności” UE-USA) lub stosowanie innych mechanizmów, które zostały uznane lub zatwierdzone przez właściwe organy. W przypadku pytań dotyczących przesyłania danych należy się skontaktować z inspektorem ochrony danych w VOLVO.

Jak długo VOLVO będzie przechowywać Pani/Pana dane osobowe?

VOLVO będzie przechowywać Pani/Pana dane osobowe tak długo, jak to będzie konieczne, w celu realizacji zobowiązań prawnych lub umownych z uwzględnieniem na przykład okresu umowy, zobowiązań gwarancyjnych lub wynikających z odpowiedzialności za produkt, i nie dłużej niż jest to konieczne do realizowania przez VOLVO celów, do których dane osobowe zostały zebrane.

Co się stanie, jeśli nie poda Pani/Pan VOLVO jakichkolwiek danych osobowych?

Niektóre dane osobowe są niezbędne, aby umożliwić VOLVO interakcje z dostawcami w celach biznesowych. Niepodanie danych osobowych uniemożliwi obsługę produktów i usług, których może Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca oczekiwać od VOLVO.

Pani/Pana prawa do ochrony danych osobowych

Aby uzyskać więcej informacji na temat tych praw oraz sposobu ich wykonywania, należy skontaktować się z inspektorem ochrony danych osobowych

Ma Pani/Panu możliwość wycofania zgody w każdym czasie. Wycofanie zgody nie wpływa na legalność przetwarzania dokonanego przed wycofaniem przez Panią/Pana zgody.

Ma Pani/Pan prawo żądać od VOLVO informacji na temat przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz dostępu do tych danych osobowych.

Ma Pani/Pan prawo żądać poprawienia swoich danych osobowych, jeśli są niepoprawne, oraz żądać ich usunięcia.



Volvo Group

Ma Pani/Pan prawo żądać ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, co oznacza żądanie od VOLVO ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w pewnych okolicznościach.

Ma Pani/Pan prawo sprzeciwić się przetwarzaniu na podstawie uzasadnionych interesów lub na potrzeby marketingu bezpośredniego.

Ma Pani/Pan prawo do przenoszenia danych (przenoszenia Pani/Pana danych osobowych do innego administratora danych), jeśli przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych przez VOLVO odbywa się na podstawie zgody lub wynika z umowy i jest zautomatyzowane.

Przysługuje Pani/Panu skarga do odpowiedniego organu nadzorczego dotycząca przetwarzania przez VOLVO Pani/Pana danych osobowych.

Aby uzyskać więcej informacji na temat tych praw oraz sposobu ich wykonywania, należy skontaktować się z inspektorem ochrony danych osobowych w VOLVO lub odwiedzić stronę www.volvogroup.com/privacy



Volvo Group

3 Oświadczenie o zasadach przetwarzania danych osobowych dotyczące przedstawiciela dostawcy

Oświadczenie dotyczące danych osobowych

W tym oświadczeniu zawarto informacje dotyczące przetwarzania przez Volvo Group Pani/Pana danych osobowych.

Informacje dotyczące tożsamości oraz dane kontaktowe administratora danych i inspektora ochrony danych

VOLVO Maszyny Budowlane Sp. z o.o. („VOLVO”) jako administratorzy danych osobowych są odpowiedzialne za przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami dotyczącymi ochrony danych.

Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony danych w VOLVO na adres DPO_Office@volvo.com lub pocztą lub telefonicznie:

AB Volvo, Att: Data Protection Office, Dept AA14100, VLH, SE-405 08 Göteborg, Szwecja

+46 (0)31 66 00 00

Jakiego rodzaju dane osobowe przetwarza VOLVO?

VOLVO będzie przetwarzać całość lub część następujących kategorii danych osobowych:

Dane kontaktowe przedstawiciela dostawcy, takie jak imię i nazwisko, adres miejsca pracy, firmowy adres e-mail, numer telefonu.

Dane organizacyjne, takie jak nazwa firmy, stanowisko, miejsce pracy, kraj

Dane dotyczące IT, takie jak identyfikator użytkownika, hasła, dane logowania, a także dane i rejestry dotyczące używania przez Panią/Pana aplikacji lub usług IT VOLVO

Jeśli prowadzi Pani/Pan jednoosobową działalność gospodarczą, VOLVO może także przetwarzać:

Dane finansowe, takie jak informacje kredytowe i o płatnościach oraz dane dotyczące konta bankowego.

Dane kontraktowe, takie jak zamówienia, kontrakty i inne umowy między Panią/Panem i VOLVO

Podstawy prawne i cele przetwarzania danych

VOLVO będzie przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w oparciu o następujące podstawy:

Uzasadnione interesy w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) GDPR. Uzasadnione interesy VOLVO obejmują interesy związane z zarządzaniem codzienną działalnością zgodnie z dopuszczalnymi prawem i uczciwymi praktykami biznesowymi, w tym zarządzanie relacjami z dostawcami w celu realizacji umów, których Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca jest stroną i/lub podejmowanie czynności niezbędnych do zawarcia umowy z Panią/Panem lub Pani/Pana pracodawcą. Na przykład VOLVO musi wiedzieć, jaki jest Pani/Pana preferowany język, aby móc się właściwie komunikować z Panią/Panem w codziennych działaniach.

VOLVO będzie przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w następujących celach:

Aby móc komunikować się z Pani/Pana pracodawcą w celu zarządzania relacjami VOLVO z dostawcami w celu realizacji umów, których Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca jest stroną i/lub podejmowania czynności niezbędnych do zawarcia umowy z Panią/Panem lub Pani/Pana pracodawcą.

Jeśli prowadzi Pani/Pan jednoosobową działalność gospodarczą, VOLVO będzie przetwarzać także dane finansowe w celu zapłacenia Pani/Panu.

Skąd VOLVO będzie uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe?

Od Pani/Pana lub Pani/Pana pracodawcy.

Co się stanie, jeśli nie poda Pani/Pan VOLVO jakichkolwiek danych osobowych?

Niektóre dane osobowe są niezbędne, aby umożliwić VOLVO interakcje z dostawcami w celach biznesowych. Niepodanie danych osobowych uniemożliwi obsługę produktów i usług, których może Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca oczekiwać od VOLVO.

W jaki sposób VOLVO będzie udostępniać Pani/Pana dane osobowe? Czy będą one przesyłane poza UE/EOG?

VOLVO w normalnych warunkach nie będzie udostępniać Pani/Pana danych osobowych poza Volvo Group, chyba że będą tego wymagały przepisy prawa lub rozporządzenia. Jednak jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, spółka VOLVO może udostępnić dane osobowe pracownika poza Volvo Group, także firmom spoza UE/EOG. VOLVO może także, jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, udostępnić Pani/Pana dane osobowe innym dostawcom, w tym dostawcom spoza Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (UE/EOG). VOLVO dołoży wszelkich starań, aby zapewnić odpowiednie



Volvo Group

zabezpieczenia, które zagwarantują odpowiedni poziom ochrony Pani/Pana danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Może to obejmować na przykład stosowanie umów międzyzakładowych lub zewnętrznych umów dotyczących przetwarzania danych w oparciu o standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez UE lub porozumienie EU-US Privacy Shield („tarcza prywatności” UE-USA) lub stosowanie innych mechanizmów, które zostały uznane lub zatwierdzone przez właściwe organy. W przypadku pytań dotyczących przesyłania danych należy się skontaktować z inspektorem ochrony danych w VOLVO.

Jak długo VOLVO będzie przechowywać Pani/Pana dane osobowe?

VOLVO będzie przechowywać Pani/Pana dane osobowe tak długo, jak to będzie konieczne, w celu realizacji zobowiązań prawnych lub umownych z uwzględnieniem na przykład okresu umowy, zobowiązań gwarancyjnych lub wynikających z odpowiedzialności za produkt, i nie dłużej niż jest to konieczne do realizowania przez VOLVO celów, do których dane osobowe zostały zebrane.

Co się stanie, jeśli nie poda Pani/Pan VOLVO jakichkolwiek danych osobowych?

Niektóre dane osobowe są niezbędne, aby umożliwić VOLVO interakcje z kontrahentami w celach biznesowych. Niepodanie danych osobowych uniemożliwi obsługę produktów i usług, których może Pani/Pan lub Pani/Pana pracodawca oczekiwać od VOLVO.

Pani/Pana prawa do ochrony danych osobowych

Ma Pani/Pan prawo zażądać od VOLVO informacji na temat przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz dostępu do tych danych osobowych. Ma Pani/Pan prawo żądać poprawienia swoich danych osobowych, jeśli są niepoprawne, oraz żądać ich usunięcia. Ma Pani/Pan prawo żądać ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, co oznacza żądanie od VOLVO ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w pewnych okolicznościach.

Ma Pani/Pan prawo sprzeciwić się przetwarzaniu na podstawie uzasadnionych interesów lub na potrzeby marketingu bezpośredniego.

Ma Pani/Pan prawo do przenoszenia danych (przenoszenia Pani/Pana danych osobowych do innego administratora danych), jeśli przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych przez VOLVO odbywa się na podstawie zgody lub wynika z umowy i jest zautomatyzowane.

Przysługuje Pani/Panu skarga do odpowiedniego organu nadzorczego dotycząca przetwarzania przez VOLVO Pani/Pana danych osobowych. Aby uzyskać więcej informacji na temat tych praw oraz sposobu ich wykonywania, należy skontaktować się z inspektorem ochrony danych osobowych w VOLVO lub odwiedzić stronę www.volvogroup.com/privacy



Volvo Group

OŚWIADCZENIE O ZASADACH PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH DOTYCZĄCYCH DANYCH POJAZDU (DLA OPERATORÓW I KIEROWCÓW)

W tym oświadczeniu zawarto informacje dotyczące przetwarzania przez VOLVO Maszyny Budowlane Sp. z o.o. Pani/Pana danych osobowych.

Informacje dotyczące tożsamości oraz dane kontaktowe administratora danych i inspektora ochrony danych

VOLVO Maszyny Budowlane Sp. z o.o. („VOLVO”) jako administrator danych osobowych jest odpowiedzialne za przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami dotyczącymi ochrony danych.

Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony danych w VOLVO na adres DPO_Office@volvo.com lub pocztą lub telefonicznie:

AB Volvo, Att: Data Protection Office, Dept AA14100, VLH, SE-405 08 Göteborg, Szwecja

+46 (0)31 66 00 00

Jakiego rodzaju dane osobowe przetwarza VOLVO?

Dane generowane przez pojazd

Jeśli dane generowane przez pojazd mogą być powiązane z Panią/Panem jako osobą fizyczną, takie dane będą traktowane jako dane osobowe. VOLVO będzie przetwarzać następujące kategorie danych osobowych generowanych przez pojazd. Zwracamy uwagę, że VOLVO nie musi przetwarzać wszystkich danych osobowych wskazanych poniżej.



Zachowanie i wydajność operatora, takie jak styl jazdy; chwilowe dane geopozycjonowania i położenia, ustawienia językowe deski rozdzielczej



Dane identyfikacyjne maszyny, takie jak identyfikator pojazdu (w tym VIN i numer podwozia), numer IP, adres MAC



Dane o działaniu pojazdu, takie jak dane techniczne pojazdu, informacje z komponentów pojazdu, wykorzystanie akumulatora, dane z silnika, zużycie paliwa, dane o mocy/momentcie obrotowym, kody błędów



Dane o wykorzystaniu pojazdu, takie jak korzystanie z hamulców, zmiany biegów, przyspieszanie/zwalnianie, ustawienia deski rozdzielczej, wykorzystanie mocy/momentu obrotowego, dane techniczne generowane przez silnik; dane dotyczące wykrywania warunków drogowych i otoczenia z sygnaturami czasowymi i godzinami pracy



Dane środowiskowe, takie jak warunki drogowe i warunki otoczenia

Podstawy prawne i cele przetwarzania danych

Uzasadnione interesy VOLVO w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) GDPR

VOLVO nieustannie pracuje nad rozwijaniem, produkowaniem i oferowaniem czołowych i innowacyjnych produktów i usług. Dzięki nieustannej ocenie i analizie danych dotyczących działania pojazdów w terenie, VOLVO jest w stanie rozwijać i doskonalić swoje produkty i usługi. Dlatego dane generowane przez pojazdy będą przetwarzane przez VOLVO w celu:

- prowadzenia prac badawczo-rozwojowych, aby doskonalić i obsługiwać bieżące produkty i usługi oraz rozwijać nowe produkty i usługi;
- ustalania jakości, typów i warunków dróg, warunków pracy maszyny oraz poznawania wpływu pojazdów/maszyny na środowisko zewnętrzne na podstawie położenia pojazdu/maszyny;
- rozwiązywania problemów z jakością pojazdów/maszyn;
- badania wypadków;
- zarządzania gwarancją;
- zarządzania roszczeniami w związku z odpowiedzialnością za produkt;
- wykonywania umowy lub kontroli zgodności z przepisami;

Zastępuje

OWS z dnia 25.05.2018

Poprawiona wersja OWS

z dnia 01.09.2020



Volvo Group

- wykonywania proaktywnej obsługi technicznej i diagnostyki.

Udzielania klientom porad dotyczących produktów i usług, które mogą być dla nich przydatne, mając na uwadze osiągi i wykorzystanie ich pojazdów

Dane generowane przez pojazdy będą przetwarzane przez VOLVO na podstawie jego uzasadnionych interesów związanych z takim przetwarzaniem: Uzasadnione interesy VOLVO obejmują interesy związane z zarządzaniem codzienną działalnością w odniesieniu do kwestii bezpieczeństwa i gwarancji oraz odpowiedzialności za produkt. Co więcej uzasadnione interesy VOLVO obejmują interesy związane z doskonaleniem produktów i usług na podstawie danych dotyczących ich bieżącej funkcjonalności.

Obowiązek prawny w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. c) GDPR

VOLVO może przetwarzać dane generowane przez silnik pojazdu w celu spełnienia przez VOLVO rozporządzeń dotyczących homologacji z Dyrektywy UE 2007/46/WE i innych stosownych obowiązków prawnych.

Skąd VOLVO będzie uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe?

VOLVO będzie uzyskiwać Pani/Pana dane osobowe z pojazdu lub interaktywnie za pośrednictwem sieci bezprzewodowej (np. za pośrednictwem interfejsu telematycznego) lub przewodowo przy użyciu narzędzi diagnostycznych, np Tech Tool, Care Track

W jaki sposób VOLVO będzie udostępniać Pani/Pana dane osobowe? Czy będą one przesyłane poza UE/EOG?

VOLVO w normalnych warunkach nie będzie udostępniać Pani/Pana danych osobowych poza Volvo Group, chyba że będą tego wymagały przepisy prawa lub rozporządzenia. Jednak jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, VOLVO może udostępnić Pani/Pana dane osobowe poza Volvo Group, także firmom spoza Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego UE/EOG. VOLVO może także, jeśli będzie to niezbędne do realizacji celu przetwarzania danych osobowych, udostępnić Pani/Pana dane osobowe innym firmom i dostawcom, w tym firmom i dostawcom spoza UE/EOG.

VOLVO dłoży wszelkich starań, aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenia, które zagwarantują odpowiedni poziom ochrony Pani/Pana danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Może to obejmować na przykład stosowanie umów międzyzakładowych lub zewnętrznych umów dotyczących przetwarzania danych w oparciu o standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez UE lub porozumienie EU-US Privacy Shield („tarcza prywatności” UE-USA) lub stosowanie innych mechanizmów, które zostały uznane lub zatwierdzone przez właściwe organy. W przypadku pytań dotyczących przesyłania danych należy się skontaktować z inspektorem ochrony danych w VOLVO.

Jak długo VOLVO będzie przechowywać Pani/Pana dane osobowe?

Dane powiązane z konkretnym pojazdem będą przetwarzane przez cały okres eksploatacji tego typu pojazdu, który może trwać do 25 lat.

Pani/Pana prawa do ochrony danych osobowych

Ma Pani/Pan prawo żądać od VOLVO informacji na temat przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz dostępu do tych danych osobowych. Ma Pani/Pan prawo żądać poprawienia swoich danych osobowych, jeśli są niepoprawne, oraz żądać ich usunięcia. Ma Pani/Pan prawo żądać ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, co oznacza żądanie od VOLVO ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w pewnych okolicznościach.

Ma Pani/Pan prawo sprzeciwić się przetwarzaniu na podstawie uzasadnionych interesów lub na potrzeby marketingu bezpośredniego.

Ma Pani/Pan prawo do przenoszenia danych (przenoszenia Pani/Pana danych osobowych do innego administratora danych), jeśli przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych przez VOLVO odbywa się na podstawie zgody lub wynika z umowy i jest zautomatyzowane.

Przysługuje Pani/Panu skarga do odpowiedniego organu nadzorczego dotycząca przetwarzania przez VOLVO Pani/Pana danych osobowych. Aby uzyskać więcej informacji na temat tych praw oraz sposobu ich wykonywania, należy skontaktować się z inspektorem ochrony danych osobowych w VOLVO lub odwiedzić stronę www.volvogroup.com/privacy

